



GRIEGO II

El alumno deberá contestar a una de las dos alternativas propuestas

ALTERNATIVA I

(Aspecto físico del Minotauro y descripción del laberinto en el que estaba encerrado por el rey Minos)
οὗτος εἶχε ταύρου πρόσωπον, τὰ δὲ λοιπὰ ἀνδρός· Μίνως δὲ ἐν τῷ λαβυρίνθῳ κατὰ τινὰς
χρησμούς κατακλείσας αὐτὸν ἐφύλαττεν. ἦν δὲ ὁ λαβύρινθος, ὃν Δαίδαλος κατεσκεύασεν,
οἴκημα καμπαῖς πολυπλόκοις πλανῶν τὴν ἔξοδον. (Apolodoro 3.1.4)

NOTAS: οὗτος: el pronombre se refiere al Minotauro; κατὰ: "de acuerdo con"; Δαίδαλος, ου (ό): "Dédalo";
πλανῶν: participio de presente neutro de πλανᾶω -ῶ que concierta con οἴκημα.

1. Traducción del texto

2. Cuestiones

2.5 **Morfología:** Analice morfológicamente: τινὰς, ἐφύλαττεν, καμπαῖς.

2.6 **Sintaxis:** a) Analice sintácticamente desde ἦν δὲ hasta πολυπλόκοις. b) Diga en qué caso está el
πρόσωπον del texto y por qué. c) Explique el sintagma ἐν τῷ λαβυρίνθῳ y diga qué función
sintáctica desempeña en su oración.

2.7 **Léxico:** Cite y explique dos palabras relacionadas etimológicamente con los vocablos: a) ἀνδρός. b)
αὐτόν. c) ταύρου.

2.8 **Literatura:** a) Cite dos autores de comedias y uno de oratoria. b) Diga qué género literario cultivó
Eurípides y cite el título de dos de sus obras. c) Explique brevemente el argumento de la epopeya
entre cuyos personajes se encuentran Circe y Telémaco.

ALTERNATIVA II

(Los griegos, tras el fracaso y retirada de los bárbaros, avanzan hacia el Tigris y la ciudad de Larisa)
καὶ οἱ μὲν πολέμιοι οὕτω πράξαντες ἀπῆλθον, οἱ δὲ Ἕλληνες ἀσφαλῶς πορευόμενοι τὸ λοιπὸν τῆς
ἡμέρας ἀφίκοντο ἐπὶ τὸν Τίγρητα ποταμόν. ἐνταῦθα πόλις ἦν ἐρήμη μεγάλη, ὄνομα δ' αὐτῇ ἦν
Λάρισα· ᾧ κουν δ' αὐτὴν τὸ παλαιὸν Μῆδοι. (Jenofonte, *Anab.* 3.4.6)

NOTAS: οὕτω πράξαντες: "tras obtener este resultado"; ἀπῆλθον: aoristo de ἀπέρχομαι; ἀσφαλῶς:
adverbio formado sobre ἀσφαλής; Τίγρης, Τίγρητος (ό): "el Tigris"; Λάρισα, -ης (ή): "Larisa"
(ciudad de Asia); Μῆδοι, -ων (οἱ): "los Medos".

1. Traducción del texto

2. Cuestiones

2.1 **Morfología:** Analice morfológicamente: πολέμιοι, ἡμέρας, ἀφίκοντο.

2.2 **Sintaxis:** a) Analice sintácticamente desde οἱ δὲ Ἕλληνες hasta ποταμόν. b) Diga qué función
sintáctica desempeña en su oración ἡμέρας. c) Explique la estructura sintáctica ὄνομα δ' αὐτῇ ἦν
Λάρισα.

2.3 **Léxico:** Cite y explique dos palabras relacionadas etimológicamente con los vocablos: a) ποταμόν. b)
πόλις. c) ὄνομα.

2.4 **Literatura:** a) Cite dos autores de tragedias y uno de historia. b) Diga qué género literario cultivaron
Safo y Alceo y señale dos características, al menos, de dicho género. c) Explique brevemente el
argumento de una comedia de Aristófanes.

Valoración del ejercicio: 6 puntos la traducción. 0,25 puntos cada una de las preguntas de cada cuestión,
que será calificada en conjunto con un punto si se contesta correctamente a las tres preguntas de que consta
cada una.



GRIEGO II

Criterios específicos de corrección (Los mismos para los seis modelos de examen)

1. Criterios para la corrección de la Traducción.

Se tienen en cuenta los siguientes aspectos:

La comprensión global y justa del texto elegido. Si esto no se ha logrado, se irá apreciando, parcialmente, cada oración.

La correcta interpretación de las categorías gramaticales, expresada en la traducción: en su nivel morfológico y sintáctico.

Se concede a la traducción 6 puntos.

2. Criterios para la corrección de las cuestiones.

Se pretende que el estudiante tenga un conocimiento claro y básico de los géneros literarios más importantes que se han creado en Grecia antigua y de los autores que mejor los representan con sus obras. Muestre su conocimiento de la importancia de la lengua griega para una mejor comprensión de la lengua castellana, de manera particular en el campo del léxico.

Se concede 4 puntos a las cuestiones. 0,25 puntos a cada una de las preguntas de cada cuestión, que será calificada en conjunto con un punto si se contestan correctamente las tres preguntas de cada una.

3. Criterios específicos para los textos.

Para los textos propuestos se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

Observar en la traducción los casos y la concordancia de las formas nominales.

Identificar y traducir bien las formas pronominales.

Reconocer y traducir de forma adecuada las formas personales de los verbos.

Observar la concordancia de los participios concertados en una correcta traducción.

Reconocer y traducir bien la estructura sintáctica de los participios absolutos.

Distinguir y traducir con los matices adecuados las oraciones subordinadas que aparezcan.

4. Otros criterios.

Se tiene en cuenta en la calificación que el alumno sepa expresarse de manera correcta, con coherencia y sin faltas de ortografía en castellano.